

Тевекс ООД – Чешка Република ЧНФЛ с МСД

## Годишен финансов отчет

за годината приключваща на 31.12.2013

### Съдържание

Приложение към Годишния финансов отчет  
Счетоводен Баланс  
Отчет за приходите и разходите  
Справка за нетекущите (дълготрайни) активи

Съставител  
Счетоводна Кантора К и К ЕООД, управител Катя Крънчева



[www.kik-bg.com](http://www.kik-bg.com)

K&K Accounting *a member of* INTEGRA  INTERNATIONAL

**Тевекс ООД – Чешка Република ЧНФЛ с МСД**  
**С ЧЕТОВОДЕН БАЛАНС (индивидуален)**  
 към 31.12.2013

ЕИК:176483766

**А К Т И В**

Раздели, групи, статии	Сума (хил.лв.)	
	Текущ период	Предходен период
а	1	2
<b>A. Текущи (краткотрайни) активи</b>		
<b>I. Вземания</b>		
1 Вземания от предприятия от група	83	
2 Други вземания	26	
<b>Общо за група I.</b>	<b>109</b>	
<b>II. Парични средства, в т. ч.:</b>	37	
- в безсрочни сметки (депозити)	37	
<b>Общо за група II.</b>	<b>37</b>	
<b>Общо за раздел А.</b>	<b>146</b>	
<b>СУМА НА АКТИВА</b>	<b>146</b>	

Съставител

Счетоводна Кантора К и К ЕООД, управител Катя Крънчева



**П А С И В**

Раздели, групи, статии	Сума (хил.лв.)	
	Текущ период	Предходен период
а	1	2
<b>A. Собствен капитал</b>		
<b>I. Текуща печалба (загуба)</b>	125	
<b>Общо за раздел А.</b>	<b>125</b>	
<b>Б. Задължения</b>		
1 Други задължения, в т. ч.:	21	
- до 1 година	21	
- Данъчни задължения, в т. ч.:	19	
- до 1 година	19	
<b>Общо за раздел Б. в т.ч.</b>	<b>21</b>	
- до 1 година	21	
<b>СУМА НА ПАСИВА</b>	<b>146</b>	

Ръководител

Георги Ванцетиев Чолаков

дата на съставяне 25.02.2014



## ОТЧЕТ ЗА ПРИХОДИТЕ И РАЗХОДИТЕ (индивидуален)

за периода 01.04.2013 - 31.12.2013

НАИМЕНОВАНИЕ НА РАЗХОДИТЕ	Сума (хил.лв.)	
	Текущ период 1	Предходен период 2
а	1	2
<b>А. Разходи</b>		
1 Разходи за суровини, материали и външни услуги, в т. ч.:	11	
а) външни услуги	11	
Общо разходи за оперативна дейност	11	
Печалба от обичайната дейност	139	
<b>Общо разходи</b>	<b>11</b>	
2 Счетоводна печалба (общо приходи-общо разходи)	139	
3 Разходи за данъци от печалбата	14	
Печалба	125	
<b>Всичко</b>	<b>150</b>	

Съставител

Счетоводна Кантора К и К ЕООД, управител Катя Крънчева



НАИМЕНОВАНИЕ НА ПРИХОДИТЕ	Сума (хил.лв.)	
	Текущ период 1	Предходен период 2
а	1	2
<b>Б. Приходи</b>		
1 Нетни приходи от продажби, в т. ч.:	150	
а) услуги	150	
Общо приходи от оперативна дейност	150	
<b>Общо приходи</b>	<b>150</b>	
<b>Всичко</b>	<b>150</b>	

Ръководител

Георги Ванцетиев Чолаков

дата на съставяне 25.02.2014



С П Р А В К А за нетекущите (дългосрочните) активи  
към 31.12.2013

Сума (хил.лв.)

Показатели	Отчетна стойност на дълготрайните активи				Последваща оценка		Преоценена стойност (4+5-6)	Амортизация				Последваща оценка		Преоценка амортизация в края на периода (11+12-13)	Балансова стойност в края на периода (7-14)
	В началото на периода	На постъпили през периода	На излезли през периода	В края на периода (1+2-3)	Увеличение	Намаление		В началото на периода	Начислена през периода	Отписана през период	В края на периода (8+9-10)	Увеличение	Намаление		
а	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
<b>I Нематериални активи</b>															
1 Продукти от развойна дейност															
2 Концесии, патенти, лицензи, търговски марки, програмни продукти и др. права и активи															
3 Търговска репутация															
4 Предоставени аванси и нематериални активи в процес на изграждане															
<b>Общо за група I</b>															
<b>II Дълготрайни материални активи</b>															
1 Земи и сгради, в т. ч.:															
- земи															
- сгради															
2 Машини, производствено оборудване и апаратура															
3 Съоръжения и други															
4 Предоставени аванси и дълготрайни материални активи в процес на изграждане															
<b>Общо за група II</b>															
<b>III Дългосрочни финансови активи</b>															
1 Акции и дялове в предприятия от група															
2 Предоставени заеми на предприятия от група															
3 Акции и дялове в асоциирани и смесени предприятия															
4 Предоставени заеми, свързани с асоциирани и смесени предприятия															
5 Дългосрочни инвестиции															
6 Други заеми															
7 Изкупени собствени акции, Номинална стойност в хил.лв. ....															
<b>Общо за група III</b>															
<b>IV Отсрочени данъци</b>															
<b>Общо нетекущи (дълготрайни) активи (I + II + III + IV)</b>															

Съставител

  Счетоводна кантора  
К и К ЕООД  
СОФИЯ

Счетоводна Кантора К и К ЕООД, управител Катя Крънчева

Ръководител

Георги Ванцетиев Чолаков

дата на съставяне 25.02.2014



# Тевекс ООД – Чешка Република ЧНФЛ с МСД

Приложение към Годишния Финансов Отчет  
за годината приключваща на 31.12.2013

---

## Учредяване и регистрация

Тевекс ООД – Чешка Република ЧНФЛ с МСД (Предприятието)  
е вписано в Регистър Булстат в съответствие с законодателството на Република България.  
Седалище Република България 1421 София, ул.Плана планина 6, вх. Г, ет. 1, ап.1  
Адрес на извършване на дейност 1421 София, ул.Плана планина 6, вх. Г, ет. 1, ап.1  
Правната форма на Предприятието е Място на стопанска дейност в България.  
ЕИК/БУЛСТАТ 176483766

## Управляващ орган

Предприятието се представлява и управлява от  
**Георги Ванцетиев Чолаков и Зденка Чолакова**

## Предмет на дейност

Основната дейност на Предприятието е:  
Тевекс С.р.о е чешко дружество, което има склучен договор с Тевекс ЕООД от 01.04.2013 за предоставяне на услуги по управление на проекти и на това основание е регистрирано място на стопанска дейност в България. Дейността на дружеството е свързана с организация на снабдяването, проучване на пазара, финансово управление, супервизия на проекти за монтаж и ремонт на резервоари, тръбопроводи и метални конструкции. Настоящият финансов отчет отразява единствено финансовото състояние на дейността на Тевекс С.р.о на територията на Република България във връзка с регистрираното място на стопанска дейност на 01.04.2013г.

Годишният финансов отчет е съставен към 31.12.2013 за периода 01.04.2013 - 31.12.2013

## Счетоводна политика

По-долу е описана счетоводната политика, приложена при изготвянето на финансовия отчет. Политиката е била последователно прилагана за всички представени години, освен ако изрично не е упоменато друго.

## База за изготвяне на финансовия отчет

Настоящият финансов отчет е изготвен на база и в съответствие с изискванията на Националните стандарти за финансови отчети за малки и средни предприятия (НСФОМСП). Счетоводството се осъществява и финансовите отчети се съставят в съответствие при съобразяването със основни счетоводни принципи: текущо начисляване, действащо предприятие, предпазливост, съпоставимост между приходите и разходите, предимство на съдържанието пред формата, запазване при възможност на счетоводната политика от предходния отчетен период, независимост на отделните отчетни периоди и стойностна връзка между начален и краен баланс. Предприятията, прилагащи облекчена форма на финансова отчетност, които изготвят и представят годишния си финансов отчет на базата на Националните стандарти за финансови отчети за малки и средни предприятия, могат да не изготвят отчет за паричните потоци и отчет за собствения капитал.

Предприятието води своите счетоводни регистри в български лева. Данните във финансовия отчет са представени в хиляди лева. Сумите по статиите във финансовия отчет, които са отрицателни величини, се посочват в скоби.

Настоящият финансов отчет е изготвен на база историческа цена. Активите, собственият капитал, пасивите, приходите и разходите се оценяват и записват при тяхното придобиване или възникване по историческата им цена или друга цена, в съответствие с приложимите счетоводни стандарти.

Всички неупоменати принципи и правила се прилагат, така както са визирани в правните норми в ЗСч и НСФОМСП, а ако липсва уредба или е по-удачно, за конкретен принцип или база се прилагат МСС.

## Дълготрайни активи и амортизация

СС 4, СС 16, СС 36, СС 38

Предприятието е определило стойностен праг от 700 лв, под който придобитите активи независимо, че притежават характеристиката на дълготраен актив, се отчитат като текущ разход в момента на придобиването им. Измененията в нетекущите (дълготрайните) активи е показано чрез справка съгласно приложение № 5 от СС1

## Дълготрайните материални активи (ДМА)

Като ДМА, Предприятието определя установимите нефинансови ресурси, които отговарят на следните условия:

- Имат натурално-веществена форма;
- Имат полезен живот, повече от дванадесет месеца;
- Използват се за извършване на услуги, отдаване под наем или за административните нужди на Предприятието;

Дълготрайните материални активи при придобиване се оценяват по цена на придобиване – покупна цена (включително мита и невъзстановими данъци) и всички преки разходи, необходими за привеждане на актива в работно състояние.

# Тевекс ООД – Чешка Република ЧНФЛ с МСД

## Приложение към Годишния Финансов Отчет за годината приключваща на 31.12.2013

След първоначалното признаване, актив всеки отделен дълготраен материален актив се отчита по цена на придобиване, намалена с начислените амортизации и натрупаната загуба от обезценка. С последващите разходи, свързани с отделен материален дълготраен актив, се коригира балансовата стойност на актива, когато е вероятно Предприятието да има икономическа изгода над тази от първоначално оценената стандартна ефективност на съществуващия актив. Всички други последвали разходи трябва да се признават за разход в периода, през който са направени. Към края на финансовата година Предприятието констатира, че няма признаци за обезценка на дълготрайните материални активи в съответствие с СС 36 "Обезценка на активи".

### Дълготрайни нематериални активи (НДА)

Предприятието счита като нематериални дълготрайни активи нефинансови ресурси без материален характер, придобити и контролирани от него, от които се чакат бъдещи икономически ползи за повече от един отчетен период. При първоначално придобиване НДА се оценяват по цена на придобиване, която включва покупната цена и всички разходи по доставката и инсталирането им. Разходите за обучение на персонала за работа с програмните продукти, както и административните и други общи разходи не се включват в първоначалната оценка.

След първоначалното признаване НДА се оценяват по цена на придобиване, намалена с начислената амортизация и евентуално с натрупаните загуби от обезценки. В края на всеки отчетен период се прави преглед за бъдещите изгоди по НДА.

Последващите разходи за поддържане на първоначално установената ефективност на НДА се отчитат като текущи разходи. Разходите, които могат да бъдат надлежно измерени и отнесени към определени НДА се капитализират /увеличават стойността на НДА/ само в случай, че водят до увеличаване на очакваните изгоди.

Предприятието е избрало след първоначалното им признаване дълготрайните нематериални активи да се отчитат по цена на придобиване, намалена с натрупаната амортизация и загуби от обезценка. Балансовата стойност на нематериалните активи подлежи на преглед за обезценка, когато са налице събития, или промени в обстоятелствата, които посочват, че балансовата стойност би могла да надвишава възстановимата им стойност. През текущата година няма възстановени загуби от обезценка на дълготрайни нематериални активи.

### Амортизация

Дълготрайните активи се амортизират по линейния метод за периода на очаквания полезен живот на актива и методът за амортизация на амортизируемите дълготрайни активи през текущата година не е променен в сравнение с предходната година. Срокът на годност на активите е съобразен с: физическото износване, спецификата на оборудването, предоставената информация от Предприятието-производител на тези активи, бъдещите намерения за употреба и предполагаемото морално остаряване.

Предприятието е изготвило Данъчен амортизационен план съгласно изискванията на ЗКПО като прилага амортизационни норми съгласно разпоредбите на ЗКПО.

След преглед на полезния живот на активите са определени амортизационни норми за данъчни и счетоводни цели, както следва:

1. категория I - масивни сгради, включително инвестиционни имоти, съоръжения, предавателни устройства, преносители на електрическа енергия, съобщителни линии - 4%
2. категория II - машини, производствено оборудване, апаратура - 30%
3. категория III - транспортни средства, без автомобили; покритие на пътища и на самолетни писти - 10%
4. категория IV - компютри, периферни устройства за тях, софтуер и право на ползване на софтуер, мобилни телефони - 50%
5. категория V - автомобили - 25%
6. категория VI - данъчни дълготрайни материални и нематериални активи, за които има ограничен срок на ползване съгласно договорни отношения или законово задължение; 100/години на правното ограничение. Годишната норма не може да превишава 33 1/3
7. категория VII - всички останали амортизируеми активи - 15%

Определените срокове на полезен живот на дълготрайните материални активи се преглеждат в края на всеки отчетен период и при установяване на значителни отклонения спрямо бъдещите очаквания за срока на използване на активите, същия се коригира перспективно.

Ръководството е извършило такъв преглед и е преценило, че очаквания полезен срок на годност не следва да се коригира.

### Материални запаси

СС2, СС36

Материалните запаси се отчитат по доставна стойност, която включва покупната стойност и разходите по доставката им. Не се включват в стойността на стоката складовите разходи и тези в търговските обекти, свързани с реализацията им и административните разходи.

За изписването на стоките запаси се прилага метода на средно претеглена стойност

Стойност на материалните запаси подлежи на преглед за обезценка, когато са налице събития, или промени в обстоятелствата, които посочват, че стойност би могла да надвишава възстановимата им стойност. Към края на финансовата година Предприятието констатира, че няма признаци за обезценка на материалните запаси в съответствие с СС 36 "Обезценка на активи". През текущата

# Тевекс ООД – Чешка Република ЧНФЛ с МСД

Приложение към Годишния Финансов Отчет  
за годината приключваща на 31.12.2013

---

година няма възстановени загуби от обезценка на материалните запаси.

## Преглед за обезценка

СС36

При прегледа на активите за обезценка се сравнява нетната им продажна цена и стойността им в употреба. В случаите, когато не е възможно да се определи нетната продажна цена на даден актив, стойността му в употреба се приема за възстановима стойност. Ако няма доказателства, че стойността в употреба надхвърля нетната продажна цена на даден актив, последната се приема за негова възстановима стойност. Възстановимата стойност се определя за всеки актив поотделно. Изключения се допускат за активи, при чието използване не се пораждат разграничими парични постъпления. Загубата от обезценка на актив се признава веднага като текущ разход за дейността.

Ако след извършена обезценка на актив неговата възстановима стойност превиши балансовата му стойност, се отразява възстановяване на загубата от обезценка - като текущ приход от дейността - до размера на предходната обезценка, която е била отразена като текущ разход за дейността.

## Парични средства

СС 7

Паричните средства са оценени по номинална стойност, а паричните средства във валута - по заключителен курс на БНБ. На наличните парични средства във валута в края на всеки месец се прави преоценка по курса на БНБ към последния ден от този период.

Обменият курс на еврото е фиксиран на 1.95583.

## Приходи

СС 18

Приходите се признават когато :

- сумата на прихода може да бъде надеждно изчислена;
- Предприятието има икономическа изгода, свързана със сделката по продажбата;
- направените разходи или тези, които ще бъдат направени във връзка със сделката, могат надеждно да бъдат изчислени.

Приходът от продажбата на продукцията и стоки се признава, когато Предприятието е прехвърлило на купувача значителни рискове и изгоди, свързани със собствеността на продукцията и стоките и не запазва участие в управлението или ефективен контрол върху продаваните продукция и стоки.

Приходът от извършените услуги се признава в зависимост от етапа на завършеност на сделката към датата на съставянето на счетоводния баланс, при условие че резултатът от сделката може да се оцени надеждно. Приходите от лихвите се признават текущо пропорционално на времевата база, която отчита ефективния доход от актива.

## Разходи

Всички разходи за дейността се отчитат по елементи. Спазва се принципа на текущо начисляване. Разходите се признават за текущи в момента на признаване на прихода.

## Разходи за бъдещи периоди

Като разходи за бъдещи периоди се отчитат предплатените разходи, които се отнасят за следващи отчетни периоди.

Разходите за бъдещи периоди се следят ежемесечно, отчитат се аналитично по видове. При настъпване на периода за който се отнасят, се прехвърлят като текущи разходи съгласно погасителен план и се отчитат при погасяването като разходи по икономически елементи или финансови разходи.

## Вземания

Вземанията в левове се оценяват по стойността на тяхното възникване, а тези в чужда валута - по централния курс на БНБ за деня в момента на възникването им.

В следствие ежемесечно се преоценят по курса на БНБ към последната дата на месеца. Преглед на вземанията за обезценка се извършва от ръководството на дружеството в края на всяка година и ако има индикации за обезценка, загубите се начисляват като текущ разход в отчета за приходите и разходите. Курсовите разлики от валутните разчети и преоценки се отчитат като текущи разходи по валутни операции.

## Пасиви

Текущите задължения се начисляват при тяхното възникване. Задълженията във валута се преоценят месечно по централния курс

# Тевекс ООД – Чешка Република ЧНФЛ с МСД

Приложение към Годишния Финансов Отчет  
за годината приключваща на 31.12.2013

на БНБ за съответната валута към последния ден на месеца.

## Данъци върху печалбата

СС 12

Текущите данъци върху печалбата се определят в съответствие с изискванията на българското данъчно законодателство - Закона за корпоративното подоходно облагане. Номиналната данъчна ставка за 2013 година е 10% (2012 година е 10%).

## Отсрочени данъци

Отсрочените данъци се признават върху временните данъчни разлики съгласно изискванията на ЗКПО и приложимите стандарти.

Временни данъчни разлики са:

- Разходи, непризнати за данъчни цели в годината на счетоводното им отчитане, които ще бъдат признати през следващи години, когато настъпят условия за признаването им;

- Приходи, непризнати за данъчни цели в годината на счетоводното им отчитане, които ще бъдат признати през следващи години, когато настъпят условия за признаването им;

Примери за такива разходи са счетоводна амортизация, разходи по неизползвани отпуски, провизии и др. Данъчната ставка, приложима при признаването на актив или пасив по отсрочени данъци е ставката, ефективна към момента на възникване на отложен данъчен ефект.

	текущ	предходен
текущия данък от печалбата	14	

## Свързани лица

СС 24

Предприятието е свързано лице със следните дружества и лица:

Свързано лице	Основание за свързаност
1 <u>Георги Ванцетиев Чолаков</u>	Управител и собственик
2 <u>Зденка Чолакова</u>	Управител и собственик
3 <u>Тевекс ЕООД</u>	Георги Ванцетиев Чолаков - собственик

Сделки през периода със свързани лица:

Свързано лице	Вид сделка	Обем за периода	Задължения към 31.12	Вземания към 31.12	Ценова политика и отклонения
1 Тевекс ЕООД	Предоставени услуги по договор	150	-	-	няма данни

## Събития след датата на баланса

СС 10

В Предприятието не са настъпили коригиращи и не коригиращи събития след датата на годишния финансов отчет, които следва да бъдат оповестяване или отразени в годишния финансов отчет.

Съставител

Счетоводна Кантора К и К ЕООД,  
управител Катя Крънчева

Счетоводна кантора  
**К и К**  
СОФИЯ

Ръководител

Георги Ванцетиев Чолаков

